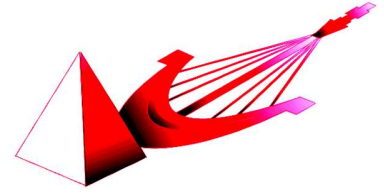


## Deutsch Spanische Gesellschaft Karlsruhe e.V

Sociedad Hispano-Alemana  
Sociedad Iberoamericano-Alemana



Deutsch-Spanische Gesellschaft • Kaiserallee 12 d • 76133 Karlsruhe

An alle  
Mitglieder und Freunde der  
Deutsch-Spanischen Gesellschaft Karlsruhe e.V.

D- 76133 KARLSRUHE  
Internationales Begegnungszentrum  
Kaiserallee 12 d  
Telefon: 0721- 84 34 27

Badische Beamtenbank Karlsruhe  
IBAN: DE06 6609 0800 0004 0146 69  
BIC: GENODE61BBB

Bürozeiten: Mittwochs 16-18 Uhr

### Rundschreiben zur Corona-Pandemie

22.05.2020

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Deutsch-Spanischen Gesellschaft,

ich hoffe, dass Sie und Ihre Familien gesund sind und sich, trotz der aktuellen Einschränkungen, wohl fühlen.

Obwohl das Corona-Virus unser Leben noch stark beeinflusst, können wir uns in Deutschland in den letzten Wochen über Lockerungen aus dem Lock-down freuen.

In Spanien sind diese Lockerungen deutlich geringer, aber auch hier sind einige Provinzen seit letzter Woche in die "fase 1" eingetreten, d.h. die Menschen können ihre Wohnung, unter gewissen Einschränkungen, zum Spaziergehen etc. verlassen.

Aufgrund der Einschränkungen aus der Corona-Pandemie musste die DSG Karlsruhe alle Veranstaltungen seit März 2020 absagen. Auch im gegenwärtigen Stadium der Lockerungen können die geplanten Veranstaltungen leider nicht stattfinden.

Gerade in diesen Tagen merkt man erst, wie wertvoll Alltagssituationen sind, die uns sonst so gewöhnlich scheinen. Und wir vom Vorstand der Gesellschaft vermissen die Veranstaltungen, die Treffen, den Austausch... wir vermissen Sie!

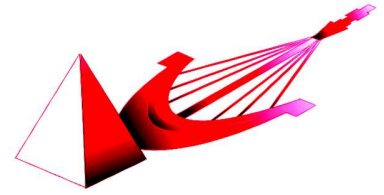
Allerdings steht die Gesundheit jedes Einzelnen im Vordergrund unseres Tuns und so müssen wir uns bis zur nächsten Präsenz-Veranstaltung noch ein wenig gedulden.

Sobald es möglich sein wird, versichern wir Ihnen, die abgesagten Veranstaltungen nachzuholen. Hierzu halten wir Sie auf dem Laufenden.

Zur Überbrückung dieser Zeit planen wir im Moment das Angebot digitaler Veranstaltungen. Getreu dem Motto: ‚Wir sind zwar getrennt, aber nicht alleine‘ wollen wir z. B. Tertulias digital über den Computer via Plattform (wie z. B. Zoom oder MS Teams) veranstalten. Hierbei soll auch die Möglichkeit bestehen, dass Teilnehmer, auch ohne Computer, einfach telefonisch daran teilnehmen können.

## **Deutsch Spanische Gesellschaft Karlsruhe e.V**

Sociedad Hispano-Alemana  
Sociedad Iberoamericano-Alemana



Somit können wir zumindest diesen so wichtigen Austausch und die Kultur des gemeinsamen Gesprächs weiter pflegen.

Ich würde mich freuen, wenn Sie uns Ihre Meinung zu diesem Vorschlag mitteilen.

Durch die Corona-Krise wird auch klar, dass die Digitalisierung ein zunehmender Bestandteil unseres Gesellschaftslebens wird und der seit 2019 eingeschlagene Weg der Digitalisierung der Deutsch-Spanischen Gesellschaft notwendig war und ausgeweitet werden muss.

Dies schafft die Möglichkeit, auch ungeachtet der äußerlichen Bedingungen und Einschränkungen, das deutsch-spanische Miteinander, die Gemeinsamkeit, den Austausch unserer Kulturen weiter zu leben.

Noch ein persönliches Anliegen:

Sollten Sie, als Mitglied der Deutsch-Spanischen-Gesellschaft, in irgendeiner Weise Unterstützung, z.B. bei Erledigung von Aufgaben etc. benötigen, dann zögern Sie bitte nicht, sich mit uns in Kontakt zu setzen.

Wir werden versuchen, Ihnen behilflich zu sein und für Unterstützung zu sorgen!

Ich wünsche Ihnen alles Gute.... Manténganse saludables!

Bis bald und herzliche Grüße sendet

Daniel Hassel  
1.Vorsitzender